BOX 4|5|9

Edición de la Conferencia de Servicios Generales de 1984 VOL. 17, NO. 4 / JUNIO-JULIO 1984

Programa de Conferencia De 1984 Rebosa de Proyectos de Literatura

Una rica colección de nueva literatura fue presentada para su aprobación a la XXXIV Conferencia de Servicios Generales (EE.UU./Canadá) que se reune en el Hotel Roosevelt en la Ciudad de Nueva York, los días 15-21 de abril, 1984. Cada obra fue sometida a un detenido examen, ya que anteriores Conferencias habían expresado inquietudes en cuanto a la proliferación de nueva literatura de A.A. Esta misma prudencia puso un fuerte acento en el valor que la Conferencia atribuyó a los proyectos — indicados en las Acciones Recomendables (a la Junta de Servicios Generales) resumidas en la página 2 — que fueron aprobados.

Tal vez la obra más importante aprobada por la Conferencia de 1984 fue la biografía, esperada durante mucho tiempo, del co-fundador de A.A. Bill W., titulada "Pass It On," que se considera como un volumen compañero de "Dr. Bob and the Good Oldtimers."

La Conferencia de 1984 además estudió versiones revisadas de los folletos "El Miembro de A.A. y el Abuso de las Drogas" y "El Grupo de A.A."; la redacción de un folleto destinado a los alcohólicos homosexuales; un plan para la publicación de "Los Doce Conceptos Ilustrados," un folleto similar a aquel que trata de las Tradiciones; y una versión actualizada de la tira fílmica de la G.S.O., "P.O. Box 459."

Una propuesta hecha originalmente por el Comité de Nominación de los custodios se centró en la duración de los mandatos de los custodios de Clase B que se eligen para reemplazar a custodios que fallecen o dimiten antes de complir sus mandatos de servicio en la junta.

El tema de la Conferencia, "Gratitud — El Lenguaje del Corazón," fue destacada en el discurso inaugural, pronunciado por el custodio regional Al H. "Quizás, aún más que un sentimiento de respeto, ha logrado tener un sentimiento de gratitud por los que hicieron perdurar y prosperar la Comunidad, para que — una vez más — pudiese recibir a un borracho como yo. Junto con este sentimiento de gratitud, he llegado a tener consciencia de un creciente sentido de mi propia responsabilidad de mantener y preservar intacta esta Comunidad para aquellos que en el futuro la necesitarán."

Según progresaba la semana de la Conferencia, cada

día se convirtió en un testimonio de gratitud, ilustrado por el amor y servicio que los 133 miembros de la Conferencia demostraban: delegados de área, custodios, directores de A.A. World Services y de Grapevine, y miembros del personal de la G.S.O. y de Grapevine.

El domingo por la noche, una cena y una reunión inspiradora de A.A. crearon un ambiente alegre, y relajaron a los miembros de la Conferencia y a los invitados. Se comenzó el trabajo el lunes por la mañana, cuando los miembros de la Conferencia empezaron sus rigurosos programas diarios de reuniones de comité, presentaciones/discusiones, mesas de trabajo, informes, una Cesta de Preguntas, y una sesión de compartimiento, "¿Qué Piensa Usted?" Cada año, los custodios que salen de sus puestos en la junta dicen algunas palabras de despedida en el almuerzo de clausura, el sabado por la mañana: en 1984, los custodios de servicios generales John B. y Don D., y los custodios regionales Al H. (Canadá del Oeste) y Joan S. (EE.UU. Oeste-Central). Para los tres últimos mencionados fue el momento de la rotación, pero John se despide para prepararse para una nueva clase de servicio (véase el informe de la Junta de Servicios Generales, página 3).

Las reuniones de los comités de la Conferencia y las discusiones generales que las siguen fueron, por supuesto, el meollo del trabajo de la Conferencia. Se encuentran a continuación, en forma abreviada, las Acciones Recomendables más significantes.

Acciones Recomendables de 1984

Agenda—que el tema de la Conferencia de 1985 sea "El Servicio—La Llave de Oro," "El Amor y el Servicio" o "Los Momentos Dorados de Reflexión."
Cooperación con la Comunidad Profesional—que se incluyan noticias de C.C.P. en *Box 4-5-9* y que se interrumpa la publicación del *P.I.-C.P.C. Bulletin.*
Instituciones Carcelarias—que sea aprobado el Libro de Trabajo para Instituciones Carcelarias; que noticias de instituciones carcelarias se publiquen en *Box 4-5-9* y que interrumpa la publicación del *Correctional Facilities Bulletin.*
Finanzas—que las contribuciones de área para los gastos de la Conferencia sean aumentados de $300 a $400.
Grapevine—que, por lo menos una vez cada año, se prepare un casete; que se siga publicando la sección "About Alcoholism" junto con la aclaración admonitoria.
Convención Internacional—que todos los oradores principales en las reuniones de A.A. principales sean miembros de A.A.; que se avisen a los comités de convención locales sobre los posibles efectos que la Internacional pueda tener respecto a la cantidad de asistentes a otros eventos de A.A. celebrados entre el 10 de mayo y el 23 de agosto de 1985.
Literatura—que sea aprobada la biografía de Bill W., "Pass It On"; que sea aprobado con revisiones el folleto que reemplaza a "El Miembro de A.A. y el Abuso de las Drogas"; que no sea elaborado un folleto para alcohólicos homosexuales; que el folleto "El Grupo de A.A." se siga publicando esencialmente en la forma que tiene; que sea elaborado "Los Doce Conceptos Ilustrados"; que sea aprobada la versión actualizada de la tira fílmica "Box 459."
Políticas/Admisiones—para motivar a los grupos y comités de habla hispana a que participen en la estructura de servicios generales: (1) que las áreas sean motivadas a dar cabida, dentro de su estructura, a distritos hispanos con un enlace o M.C.D. bilingüe; (2) que las asambleas sean motivadas a proveer escuelas, seminarios o mesas de trabajo en español para R.S.Gs.; (3) que en el *Box 4-5-9* en español sean compartidas experiencias con buen éxito de participación de grupos hispanos; (4) que los A.As. de habla hispana activos en el servicio, sean motivados a patrocinar nuevos miembros para el servicio; (5) que la G.S.O. aumente sus esfuerzos para proveer en español literatura de servicio; (6) que el Comité de custodios sobre Convención Internacional/Foros Regionales de A.A. consideren llevar un Foro a Puerto Rico.
Información Pública—que la hoja volante, la muestra y el afiche "El Miembro de A.A." sean puestos al día, tomando en cuenta los resultados del estudio de la membresía de 1983; que se elabore un anuncio de TV de 60 segundos que destaque el Preámbulo.
Informe y Carta Constitutiva—que la Junta de A.A.W.S. nombre un subcomité para estudiar la forma y el contenido de los directorios de A.A.; que "El Manual de Servicios de A.A." clarifique el procedimiento del Tercer Legado.
Centros de Tratamiento—que se reafirme la acción de la Conferencia de 1978 referente a la formación de un grupo de A.A. en un centro de tratamiento; que se prepare un libro de trabajo; que hayan dos Guías diferentes, la una para los centros de tratamiento, la otra para las instituciones carcelarias.
Comité Sobre Custodios—que el Comité de Nominación de custodios investigue con los delegados y custodios el asunto de elegir a todos los custodios de Clase B a mandatos de cuatro años, cuandoquiera que se produzcan las vacantes.

Cinco Custodios Nuevos Llevan Sus Amplias Experiencias a la Junta

Por vez segunda convergen las vidas de servicio de los dos nuevos custodios regionales nombrados por la Conferencia de 1984. Jack F. de Vancouver, B.C., reemplaza a Al H. para el Canadá del Oeste; Dan B., de Marion, Iowa, sucede a Joan S. para EE.UU. Oeste-Central. Jack y Dan fueron delegados del Panel 29. En 1980, ambos sirvieron como coordinadores de comités de Conferencia: Jack, Finanzas; Dan, Literatura.

La rotación y las dimisiones llevaron a otros tres custodios ante la Conferencia. Elegido para reemplazar al tesorero de la junta Frank Smeal, quien dimitió, Robert P. Morse (también no alcohólico) tiene pericia financiera conseguida durante más de 15 años que trabajó en el campo de inversiones; hace dos años que es miembro del Comité de Finanzas de la junta.

Cada junta de directores tendrá un nuevo custodio de servicios generales: para A.A.W.S., Thomas J. (quien reemplaza a John B.); para el Grapevine, Ralph R. (quien reemplaza a Don D.). Tom es abogado; a menudo sirve como asesor jurídico para organizaciones no lucrativas. Ralph, experimentado en la publicidad y antiguamente escritor para TV y radio, ha estado sirviendo como director de GV y como miembro de tres comités de custodios.

Cálculos Aproximados de Grupos Y Miembros a Partir de 1 Enero, 1984

	Grupos	Miembros
Estados Unidos	29,827	585,823
Canadá	4,197	69,931
Ultramar	22,156	466,897
Centros de Tratamiento	1,052*	25,899*
Instituciones Carcelarias	1,344*	42,336*
Solitarios		508
Internacionalistas		522
	58,576	1,191,946

**EE.UU. y Canadá solamente*

El **Box 4-5-9** es publicado cada dos meses por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 468 Park Avenue South, New York, N.Y.

©1984 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

Dirección de correo: P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

Subscripciones: Individual, U.S. $1.50 por año; grupo, U.S. $3.50 por cada diez copias. Cheques: Hacerlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar el pedido.

Informes de la G.S.O., la Junta de Servicios Generales, Y los Comités de Custodios

Junta de Servicios Generales

Informe de los custodios: Este ha sido un año tumultuoso para la junta—pero, no obstante, un año decisivo también. Por primera vez, la junta ha hecho su propio inventario. Los resultados han sido beneficiosos. Por ejemplo, dicho ejercicio ha enfocado el papel de *servidor* de los custodios y ha dejado clara la responsabilidad que corresponde al mismo papel.

Un poco antes de la Conferencia de 1983, nombré un comité particular para estudiar las prácticas de rotación de las dos juntas subsidiarias (A.A.W.S. y Grapevine), para comprobar su conformidad con los estatutos. Las Acciones Recomendables de dicha Conferencia relacionadas a la cuestión fueron añadidas a la misión. Dicho estudio resultó en recomendaciones de la mayor importancia.

Además la junta ha dedicado mucho tiempo y pensamiento a la búsqueda para un sucesor al gerente general de la G.S.O. Bob P., que planea jubilarse el 31 de marzo, 1987, a más tardar, pidió que su sucesor sirva junto con él durante dos o tres años. La junta estuvo de acuerdo; en consecuencia, el Comité de Nominación examinó algunos candidatos y presentó dos nombres a la junta. John B. fue escogido.

A pesar de los problemas que vuelvan a surgir y que serán discutidos por esta Conferencia, A.A. nunca ha estado en mejores condiciones. Más de 4,300 grupos nuevos se inscribieron con la G.S.O. (y esta cifra no incluye los miles de grupos que no toman la molestia de inscribirse). Después de haber descontado los grupos que se volvieron inactivos, hubo un aumento neto de más o menos 3,500 en 1983.

La venta de la literatura de A.A. sigue estando en auge. El año pasado, más de 543,000 ejemplares del Gran Libro se publicaron y distribuyeron—el 18% más que en 1982. En cuanto a los demás libros y los folletos, la venta aumentó en un 12.5%; 8,900,000 ejemplares de la literatura de A.A. fueron distribuidos en 1983.

En este momento, exactamente la misma clase de Conferencia de Servicios Generales de A.A., como la nuestra en Nueva York, se está celebrando autónoma y separadamente en muchas partes del mundo. Esta hermosa Comunidad y estilo de vida, en un salto, ha cruzado las fronteras nacionales, los límites culturales y las diferencias lingüísticas.

Gordon Patrick (no alcohólico), coordinador

A.A. World Services, Inc.

Informe de los directores: Entre las acciones que ejecutamos durante 1983 se incluyen las siguientes:

- Transfirimos $655,900 a la Junta de Servicios Generales para cubrir el déficit de operaciones de 1982; transfirimos $200,000, el superavit, fondos en exceso de las necesidades básicas de operación, al Fondo de Reserva.
- Aprobamos un préstamo hasta $36,500 a Holanda, para publicar 4,000 ejemplares del Gran Libro en holandés.
- Firmamos un acuerdo con el Comité de Literatura Centro-Americano en Costa Rica, el cual, según dicho acuerdo, ha asumido toda responsabilidad de publicar y distribuir la literatura de A.A. en América Central.
- Contratamos a un nuevo miembro del personal de la G.S.O., Eileen G., para reemplazar a Beth K., que se jubiló; contratamos a otro más, Cheryl Ann B., para ocupar el puesto vacante desde el fallecimiento de June R.; contratamos a Vicente M. para servir a los grupos de habla hispana.
- Abrimos un almacén nuevo en Minneapolis, Minn.; estamos examinando la viabilidad de abrir un almacén en Canadá de Oeste, para mejorar el servicio de literatura en aquella región.
- Aprobamos el presupuesto de seis folletos traducidos al español; aprobamos 68 solicitudes para reimprimir y una para grabar la literatura A.A.; negamos cinco.

En la reunión anual de representantes de la G.S.O. con cuatro delegados de habla francesa, el Comité de Literatura Francés y el custodio de Canadá del Este, se discutió una propuesta para traducir al francés "A.A.—An Inside View." El comité atenuará la banda sonora en inglés y hará que dos narradores (un hombre y una mujer) la doblen en francés.

Joe K., coordinador

Archivos

Comité de custodios: En una de nuestras tres reuniones efectuadas desde la última Conferencia, se desarrolló un sistema para manejar los archivos de los primeros grupos latino-americanos. Artículos importantes, escogidos con la ayuda de un miembro de A.A. hispanohablante, serán microfilmados; los demás serán enviados a la O.S.G. en el país interesado.

El Departamento de Archivos ayudó a investigar una cantidad record de libros y programas de TV que contienen elementos pertinentes a la historia de A.A. Además ha restaurado 19 sobrecubiertas originales en amarillo, rojo y negro, de varias impresiones de la primera edición del Gran Libro. Más raras que el libro mismo, aquellas invariablemente despiertan vivo interés en los visitantes.

Mucha discusión se centró en la posibilidad de hacer uso de grabadores video-casetes para obetener historias orales, un plan propuesto por un centro de archivos de la región central de los EE.UU. Se llegó al consenso de que los riesgos de violar nuestras Tradiciones de anonimato pesaron mucho más que las posibles ventajas de los G.V.Cs.

Al H., coordinador

Informe del personal: "Cuando una sociedad o una civilización perece, siempre se puede encontrar una condición," escribió Carl Sandburg. "Se olvidaron de donde vinieron." Con el crecimiento afortunado del interés por "el lugar de donde vinimos," parece que la espantosa profecía de Sandburg no puede aplicarse a A.A. La cantidad de centros de archivos sigue aumentando, y los muy pocos cambios en nuestra lista de correspondencia parecen indicar que nuestro grupo de centros se ha establizado.

Muchos libros raros y más de 90 casetes de interés histórico fueron adquiridos por medio de donaciones. Importantes documentos privados de los primeros miembros han sido añadidos a nuestros archivos de los primeros grupos. Catálogos de nuestras posesiones, preparados durante 1983, incluyen nuestra colección de casetes fotograficos y de revistas.

Frank M., archivador

Centros de Tratamiento

Comité de custodios: Aprobamos la primera redacción, en forma de bosquejo, sometido por un subcomité, del folleto "El Miembro de A.A. y el Abuso de las Drogas," y la remitimos al Comité de Literatura de custodios.

Como resultado de una acción de la Conferencia de 1983, que recomendó que los delegados pidieran a los comités de centros de tratamiento que preparasen una lista de los centros de tratamiento en sus áreas para la lista de correspondencia del *Treatment Facilities Bulletin*, hemos recibido más o menos 1,500 nombres nuevos.

Consideramos una sugerencia de que se elabore un libro de trabajo para los centros de tratamiento. En aquel momento, 248 comités institucionales y 69 comités de centros de tratamiento estuvieron inscritos en la lista de correspondencia de la G.S.O. Para tener una mejor comprensión de la situación, envíamos una carta a los coordinadores de los comités de área y las oficinas

de intergrupo para poder determinar si los comités institucionales se reunieran como un solo comité o como dos comités distintos. Casi la mitad de las respuestas nos indicaron que los comités institucionales se habían dividido en dos comités: uno de instituciones carcelarias, y otro de centros de tratamiento.

Investigamos la posibilidad de combinar materiales para los centros de tratamiento con el material del Libro de Trabajo para Instituciones Carcelarias. Después, nos reunimos con el Comité de Instituciones Carcelarias de custodios para sondear sus opiniones. Preparar dos libros distintos fue el consenso final.
Kenneth Williams, M.D.
(no alcohólico), coordinador

Informe del personal: Todavía recibimos muchas listas de inscripción de grupos que se reunen en los centros de tratamiento; pero un creciente número de dichos grupos son grupos regulares que se mantienen a sí mismos, abiertos a miembros de A.A. en la comunidad, así como a los pacientes. Así que más y más principiantes pueden experimentar de primera mano las reuniones regulares de A.A.

Debido a la división de los comités de hospitales e instituciones en dos comités distintos, vamos a examinar todos los servicios que la G.S.O. presta a los comités de H&I, a fin de considerar la posibilidad de dividir aún más materiales de servicio.

La correspondencia que recibimos en este cargo indica que persiste la confusión sobre el papel de los miembros de A.A. que trabajan en el campo del alcoholismo y sobre la relación que tienen con los grupos que se reunen en sus centros—particularmente cuando el miembro de A.A. "dirige" también el grupo en el centro, quizá porque los comités de H&I no tengan bastantes voluntarios.
Sarah P.

Conferencia

Comité de custodios: Examinamos las sugerencias para el tema de la Conferencia de 1984, y recomendamos al Comité de Agenda de la Conferencia (que hace la selección final) que el tema fuese: "Gratitud—El Language del Corazón." Estudiamos las ideas del Cuestionario de Evaluación de la Conferencia y de la sesión de compartimiento que tuvo lugar después de la Conferencia y sugirimos que:

- Se pida al coordinador de los delegados que envíe por correo antes de la Conferencia, un esquema del sistema de los comités, a todos los delegados, para enseñarles la forma óptima de utilizar el tiempo de la Conferencia por medio del sistema de comité.
- Los custodios regionales discuta el sistema de comité con delegados nuevos, en conferencias regionales a las cuales asisten los antiguos delegados y los nuevos.
- Se escojan los miembros de los comités de Conferencia a mediados de diciembre (en el momento en que se reune la Junta de A.A.W.S.), con dos custodios o miembros del mismo comité presentes, así ganando un mes para la comunicación con los miembros de los comités de Conferencia.
- Animemos a los que dan presentaciones (en las sesiones de presentación/discusion) a que formulen preguntas relativas a sus temas, para estimular la discusión.

Natalie S., coordinadora

Informe del personal: La coordinadora de la Conferencia actúa como foco para todos los miembros de la Conferencia y todos aquellos que sirven en los 91 comités de área en los EE.UU. y el Canadá, muchos de los cuales se han hecho tan grandes que ahora incluyen suplentes a todo nivel de servicio. El crecimiento de A.A. ha resultado en un aumento de la cantidad de distritos, así como en formas innovadoras de dividir los distritos en entidades más pequeñas.

Recibimos las actas de la mayoría de las asambleas y reuniones de comités de área y de muchas reuniones de distrito. Pasadas entre el personal de la G.S.O. y del Grapevine, nos ayudan a mantenernos al corriente con las actividades en los EE.UU. y Canadá.

Se anima a todos los miembros de A.A. a que presenten sugerencias para la agenda de la Conferencia, usualmente por medio de los delegados. Las sugerencias se someten al Comité de la Conferencia de custodios y al Comité de Agenda de Conferencia para su aprobación, y después se comparten con los demás miembros de la Comunidad por medio del *Quarterly Report*, *Box 4-5-9*, y la agenda preliminar de la Conferencia que se envía a los delegados en enero.
Lois F.

Convención Internacional/ Foros Regionales de A.A.

Comité de custodios:
Convención Internacional — Después de haber examinado 34 sugerencias, recomendamos que el tema de nuestra Convención Internacional del Quincuagésimo Aniversario de A.A. sea: "Cincuenta Años con Gratitud."

Discutimos la posibilidad de hacer adiciones o cambios de los temas de las mesas de trabajo, paneles y reuniones especiales efectuados en la Convención de 1980, y recomendamos que se incluya en 1985 una mesa de trabajo acerca de la doble adicción.

Volvimos a examinar la recomendación de la Conferencia de 1983 de que Al-Anon participara en la Reunión Espiritual de A.A. el domingo por la mañana; algunos delegados habían expresado sus preocupaciones tardíamente. Recomendamos que se remitiese dicha acción a la Conferencia de 1984, para que la considerase con más detenimiento.

Analizamos el presupuesto preliminar de la Convención y aprobamos que la cuota de inscripción sea $30 y que se acepte el dolar canadiense a la par. En cuanto al dolar canadiense, recomendamos que A.A. cubra la pérdida de Al-Anon, si es que la hay, que se deriva de su participación en los ingresos de inscripción.

Seguiremos pensando en posibles temas para las sesiones de la Convención. Toda sugerencia será bien recibida.

Foros Regionales—Hasta la fecha se han celebrado 33; cada región ha sido anfitrión de cuatro. Han habido Foros adicionales para algunas áreas en las que, debido a circunstancias especiales (por ejemplo, el clima, la geografía), los miembros no se vieron en la posibilidad de asistir al Foro de su región. En 1983, los inscritos indicaron que, en cualquier Foro, más de la mitad de los presentes asistían por primera vez.

No cabe duda de que los Foros ayudan a fomentar el trabajo de servicio en áreas en las cuales hubo alguna carencia del mismo. Por ejemplo, comités de I.P. y de C.C.P. se formaron en un área después de un Foro.

Discutimos la subida de precios que se paga por las salas de reunión en hoteles y fuimos de la opinión de que, si no se puede encontrar ninguna solución a este problema, tendremos que pagar los gastos adicionales. En una reunión especial, discutimos la posibilidad de cambiar el formato de los Foros, a fin de darlos un carácter más familiar; vamos a probar algunas sugerencias. Además, discutimos la importancia de la rotación de sitios dentro de una región, para ser tan justo como sea posible a la cantidad más grande de miembros que sea posible, y para lograr que se soliciten menos Foros "especiales."
Kenneth D., coordinador

Informes del personal:
Convención Internacional — Nuestra Convención de Quincuagésimo Aniversario tendrá lugar en Montreal, del jueves, el 4 de julio, al domingo, 7 de julio, 1985. Cuatro comités de A.A. están trabajando en la planificación de la Convención: comités de los custodios, de la Conferencia, del Anfitrión, y de Planificación de la G.S.O. La secretaria, un miembro del personal de la G.S.O., coordina el trabajo de los cuatro comités, y sirve de secretaria para ellos; actúa también como enlace con el Comité de Al-Anon de la Primera Convención Internacional de Al-Anon, que se celebrará en Montreal en las mismas fechas.

Actividades importantes se efectuarán en el Estadio del Parque Olímpico, a poco distancia por Metro del Centro de Convenciones. El centro, moderno, de tres pisos, está bien situado, de fácil aceso a los hoteles

principales. La inscripción se encontrará en el primer piso, el Piso de Exposiciones. El próximo, el Piso de Convenciones, tiene cabida para más de 9,000 personas; los paneles y las mesas de trabajo se efectuarán en este piso. En el tercer piso, hay una cafeteria y un bar-restaurante.

Los formularios de inscripción, que se enviarán a todos los grupos en todas partes del mundo en septiembre 1984, contendrá una lista de hoteles, moteles, y precios, y un mapa.

De dondequiera que vengan nuestros miembros, encontrarán que es cosa fácil llegar a Montreal. La ciudad tiene dos aeropuertos internacionales, donde se puede empalmar con vuelos a todas partes. Además tiene conexiones con autobuses y trenes.
Sarah P.

Foros Regionales de A.A.—La coordinadora planifica los Foros conjuntamente con el custodio regional, los delegados, contactos de la ciudad anfitrión, y el gerente general de la G.S.O.; hace arreglos con el contacto de la ciudad anfitrión (el enlace local) y con los hoteles; toma disposiciones para los viajes y el alojamiento del personal de la junta; se ocupa de la correspondencia a los delegados, R.S.Gs., M.C.Ds., oficinas centrales, y antiguos delegados de la región; elabora las agendas, calendarios, etc., a petición de los delegados y del custodio de la región; y es responsable de la exposiciones de literatura y materiales de servicio. Informes sobre los Foros se envían a todos los participantes, custodios, y delegados actuales.

La junta cubre los gastos de viaje, alojamiento y comida de todo su personal; los gastos de los trabajadores de servicio de la región interesada son la responsabilidad de los individuos mismos o de los comités de área.
Helen T.

Cooperación con la Comunidad Profesional

Comité de custodios: El subcomité que analizó la literatura para la profesión jurídica comunicó que ya hay bastante; sugirió que se incluya, en el Libro de Trabajo de C.C.P., un modelo de carta para el uso de los comités locales de C.C.P., a fin de ayudarles a informar a dichos profesionales sobre A.A. como recurso. Aprobamos la carta escrita por el subcomité. Otro subcomité estudió la literatura para educadores y llegó a las mismas conclusiones.

Discutimos la carta de 1972 que la G.S.O. envió a centros de tratamiento y recomendamos que sea actualizada y que sea añadida información sobre Narcóticos Anónimos, para que, en casos apropiados, algunas personas puedan ser enviados a dicha organización. Representantes de N.A. asistieron a dos de nuestras reuniones; nos informaron sobre los problemas, de desarrollo y de organización, que este grupo ha tenido, y sobre su crecimiento en recientes años. Un miembro del personal de la G.S.O. asistió a la Reunión de Servicios Mundiales de N.A.; el valor de cooperación entre A.A. y N.A., y la gratitud que sintieron los miembros de N.A. por compartir con ellos nuestra experiencia, resultaron en una comunicación provechosa.

Al oír una propuesta para que se amplie *Box 4-5-9*, incluyendo en dicha publicación el *P.I.-C.P.C. Bulletin*, para llegar a más lectores, expresamos alguna duda, y avisamos que se haga a título de prueba.
William Flynn, M.D.
(no alcohólico), coordinador

Informe del personal: En 1983, se presentó nuestra Exhibición Profesional en 25 reuniones; como consecuencia, recibimos más de 2,000 peticiones para más información. Estas exhibiciones, dirigidas por miembros de los comités de I.P. y C.C.P. de área, logran llevar el mensaje al público profesional. Además ayudan a aumentar el número de abonados de *About A.A.*, que ya alcanza casi 13,500.

El miembro del personal de C.C.P. sirve como enlace de A.A. en el Consejo Consultivo del Instituto Nacional Sobre el Abuso de Alcohol y el Alcoholismo. Se pide a A.A. que dirija seminarios en las reuniones nacionales de organizaciones como, por ejemplo, el Foro del Consejo Nacional Sobre el Alcoholismo.

Más de 300 comités de C.C.P. están ahora inscritos en la G.S.O. Nuevos coordinadores de comité reciben gratis el Libro de Trabajo de C.C.P.; ejemplares adicionales cuestan $7 cada uno. Miembros de comité reciben literatura y materiales de servicio, *P.I.-C.P.C. Bulletin* y *About A.A.*
Curtis M.

Coordinadora de servicios de grupo

Informe del personal: La coordinadora supervisa la producción de todos los materiales de servicio; actualiza las Guías y las listas, los Manuales de Grupo, los Paquetes para el R.S.G. y otro material. Trabaja estrechamente con miembros del personal en tareas que se relacionan con literatura y la Conferencia; trabaja con otros departamentos en la preparación de los directorios.

La Conferencia de 1974 recomendó que los delegados asumieran la responsabilidad de recoger y recopilar toda la información de sus áreas para los directorios. A partir de 1983, todos los delegados han recibido dos copias de impresos de computador; les pedimos que nos devolviesen sólo los impresos que tuvieran que ser revisados. Las contribuciones de los Solitarios ya no se inscriben en los directorios según estado y país, sino que serán totalizadas y publicadas en la página de estadísticas.

Los grupos nuevos reciben un Manual de Grupo, un Paquete para el R.S.G., ejemplares de publicaciones de A.A., gratis, *Box 4-5-9* y el directorio apropiado. Tenemos inscritos más de 1,000 grupos de habla francesa y 400 grupos de habla hispana; suministramos manuales, paquetes y *Box 4-5-9* en dichos idiomas.

Ahora hay 13 Guiás, la más reciente, Carrying the Message to the Hearing-Impaired Alcoholic. Tres folletos y los Doce Pasos han sido refundidos en un estilo más fácil de entender para los alcohólicos que sufren de impedimentos auditivos y que leen sólo con dificultad; este material le sería útil a cualquiera que tenga un problema de este tipo.
Helen T.

Coordinadora del personal

Informe del personal: Una de la responsabilidades que cumplen los 11 miembros del personal de la G.S.O. es la de responder a correspondencia. En 1983, contestamos a más de 20,000 cartas. La mayoría de los miembros del personal desempeñan funciones específicas, algunos de los cuales tienen que ver con la preparación de los boletines; la mayoría también mantienen correspondencia con grupos de A.A. en una región determinada.

Las reuniones semanales del personal nos mantienen al corriente y nos permiten hablar de los problemas que exigen la dirección de la conciencia de grupo. Las invitaciones que recibimos de las áreas, a asistir a conferencias o convenciones locales, nos informan sobre las actividades locales y así nos ayudan a funcionar mejor como oficina de servicio. Durante el año pasado, acogimos a más o menos 1,500 visitantes a la G.S.O.

La coordinadora, por supuesto, coordina las actividades del personal; preside la reunión semanal del personal; procura que se responda a la correspondencia sin interrupción cuando los responsables están ausentes, en vacaciones, enfermos, etc.; y sirve como enlace entre el personal y los demás departamentos.
Betty L.

Finanzas

Comité de custodios: Aunque, durante los primeros nueve meses de 1983, las contribuciones estaban por debajo del presupuesto, acabaron por lograr, más o menos, nuestros objetivos previstos; contribuciones de los grupos y los miembros de A.A. excedieron el total de 1982 en $168,700. Sin embargo, este apoyo maravilloso sigue viniendo de un poco más de la mitad de los grupos.

Después de haber analizado las operaciones para publicaciones de la G.S.O., observamos que la venta anual acabó excediendo la de 1982 en un 12.5%. Habiéndose restado el descuento de 6% para los grupos de A.A., el aumento neto fue $567,100. El aumento de gastos siguió según lo previsto, y resultaron del crecimiento de la Comunidad y, hasta cierto punto, de la inflación. Los gastos de operación totales estaban un poco por debajo del presupuesto, $49,300, o el 1%.

El Grapevine de A.A. informe que los ingresos totales estaban $59,000 sobre el presupuesto; los gastos, $3,900 por debajo.

Analizamos detenidamente los presupuestos, y aprobamos los de 1984. Para la G.S.O., preveemos que la venta aumente en un 10%; las contribuciones en un 11%; los gastos de operaciones, un 9.5%. Para el Grapevine, se prevee que los ingresos excedan los de 1983 en un 5.7%; los gastos, un 4.9%. Presupuestamos ingresos netos de $27,200 para 1984.

El comité sigue esforzándose por estimular una participación más amplia en el mantenimiento de los servicios generales. La nueva hoja volante, destacando el Plan Regular de Contribuciones, como lo recomendó la Conferencia de 1983, nos ayudará.

Dennis Manders (no alcohólico), tesorero asistente, Junta de Servicios Generales

Información Pública

Comité de custodios:

Proyectos concluidos—El memo de anonimato anual a la prensa se envió a diarios que tienen una circulación de más de 50,000 ejemplares; a más de 1,100 centros de tratamiento y hospitales; y a comités locales de I.P., de C.C.P. y de centros de tratamiento para que lo distribuyeran a periódicos más pequeños. Tres crónicas especiales han sido preparadas y enviadas a comités de I.P. locales. Se tratan de: el ejemplar cuatro millón del Gran Libro; la ayuda que A.A. presta al Solitario; el objetivo primordial de A.A. Nuestras 12 crónicas especiales han sido todas traducidas al español; y todos nuestros anuncios de servicio publico para TV están ahora disponibles en versión española.

Los resultados del estudio de la membresía de 1983 se ha clasificado; los discutiremos en lineas generales durante la Conferencia. Un análisis detallado estará listo en el verano.

Proyecto en curso — Consideramos nuevos métodos para distribuir la película "A.A.—An Inside View," y sugirimos que se examine la posibilidad de ponerla a la disposición de las cadenas principales de TV. Recomendamos que el Comité de Conferencia de I.P. estudie planes para el uso más difundido de la película.

Proyecto para el futuro — Un comunicado de prensa que anuncia la Reunión de Servicios Mundiales será enviada el 1 de octubre a las agencias telecomunicadores de información, a los medios principales de comunicación en los diez centros más grandes de difusión, a diarios de gran circulación en el noreste de los EE.UU. y a todos los países que participarán en la R.S.M.

Jacquelyn S., coordinadora

Informe del personal: En el curso del año pasado, el miembro del personal y dos trabajadores no alcohólicos respondieron a más de 5,000 solicitudes para información dirigidas a la G.S.O. por estudiantes, médicos, enfermeras, parientes de alcohólicos, miembros del clero y representantes de los medios públicos de comunicación; procesaron aproximadamente 6,000 artículos sobre A.A. publicados en revistas y periódicos; escribieron cartas de gratitud a más de 50 publicaciones cada mes por haber publicado artículos favorables acerca de nuestra Comunidad; investigaron más o menos 20 violaciones del anonimato cada mes; y enviaron mensualmente unas 20 notas de gratitud a comités locales por sus buenos trabajos.

Hay 678 comités de I.P. y 538 contactos de I.P. inscritos en la lista de la G.S.O.

Un Contenedor-Expositor de Literatura, que contiene 100 copias de "A.A. de un Vistazo," destinado a estar colocado en oficinas profesionales, se puede obtener ahora por $1.50.

En 1983 distribuimos, por medio de comités locales, 266 anuncios de servicio público para la radio, y 252 para la TV. Hemos colaborado con los escritores y el co-realizador de una película hecha para la TV sobre Bill W. y los comienzos de A.A.; NBC la transmitirá en horas de máxima audiencia.

Lyla B.

Instituciones Carcelarias

Comité de custodios: La Conferencia de 1983 pidió que este comité preparase un Libro de Trabajo para Instituciones Carcelarias. Sometimos una redacción del mismo al comité de Conferencia para su aprobación.

Enviamos a los delegados y a los coordinadores de comités de instituciones carcelarias, una carta que les explicó el Servicio de Correspondencia Institucional; y les pidió que buscaran voluntarios que se ofrecieran para escribir a los presos individualmente.

Está disponible ahora la versión española de "Llevando el Mensaje Dentro de los Muros"; se prepara en este momento una traducción al español de "It Sure Beats Sitting in a Cell." Redactamos una versión de "A.A. en Prisiones," habiéndola revisado en algunos pocos detalles, según lo sugerido, y la presentamos al comité de Conferencia.

Hemos puesto al día la lista de presos que quisieran participar en el Servicio de Correspondencia, y hemos enviado la lista actualizada a los 605 miembros "de afuera" interesados.

Jim Estelle (no alcohólico), coordinador

Informe del personal: A partir del 1 de marzo, tuvimos inscritos en la lista de computadora de la G.S.O., 1,344 grupos de A.A., compuestos de más de 42,000 A.As. en instituciones carcelarias (EE.UU. y Canadá); 278 comités institucionales los sirven.

Paquetes de descuento de literatura (en inglés, francés y español) se ponen a la disposición de grupos "de adentro" y comités institucionales. Se prestan sin gastos las películas y tiras fílmicas.

Cada mes el miembro del personal escribe unas 500 cartas; se mantiene al corriente leyendo las actas y los boletines de los comités, como también los boletines de las prisiones; colabora con los comités, las oficinas centrales, los intergrupos y padrinos de los grupos en prisiones, a fin de conseguir contactos para los A.As. internos antes de que estén puestos en libertad, así facilitando su transición a los grupos "regulares" de A.A. Además, a petición, emplea a los contactos locales para ayudar a los presos a conseguir oradores de A.A. "de afuera" para las reuniones en prisión.

Eileen G.

Internacional, Reunión de Servicios Mundiales

Comité de custodios: El comité sirve como vínculo entre la Reunión de Servicios Mundiales y la Junta de Servicios Generales; como anfitrión a la R.S.M. cuando se reune en Nueva York; como foco de información sobre A.A. en todas partes del mundo; como supervisor del encargo de ultramar en la G.S.O.

Discutimos cómo se puede fomentar el desarrollo de A.A. en los países en donde la Comunidad acaba de organizarse. Pero ahora, debido al crecimiento prolífico de A.A. y su estructura, algunos países de ultramar están apadrinando a otros; y las O.S.Gs. en todas partes comparten sus experiencias con A.A. en su totalidad.

Phyllis M. asistió a la Segunda Reunión Europea de Servicio, en Alemania del Oeste; Susan D., la Tercera Reunión de Servicios Ibero-Americana, en Brasil.

Discutimos nuestras preocupaciones por los países que no pueden costearse los gastos para asistir a la R.S.M., y recomendamos que la R.S.M. considere la posibilidad de crear un fondo especial, bajo su propio control y administración, y que la Junta de Servicios Generales de los EE.UU. y el Canadá aporten este fondo—la aprobación de la Octava R.S.M. pendiente. Además, recomendamos a nuestra junta que pidamos a los delegados del R.S.M. que

asistan, como invitados nuestros, a la cena del Intergrupo de Nueva York, el 27 de octubre, para que puedan conocer a nuestros custodios un día antes de la Reunión, en una recepción informal y una sesión de compartimiento que se planea efectuar.
David A., coordinador

Informe del personal:
Ultramar—El miembro del personal que cumple este cargo mantiene correspondencia con 31 O.S.Gs. y centros de distribución de literatura fuera de los EE.UU. e el Canadá. Cuando nos llegan cartas escritas por individuos y grupos en aquellos países, les recomendamos a los que nos escriben que se pongan en contacto con sus propias O.S.Gs. Se responden en este despacho a cartas provenientes de países que no tienen un centro u oficina de servicio. Se traducen a inglés las cartas que recibimos escritas en lenguas extranjeras; respondemos a dichas cartas en el idioma del país de su origen.

He aquí algunas noticias significativas de ultramar: En Polonia, se han puesto en marcha 13 grupos de A.A., los cuales están esforzándose por establecer un intergrupo en Varsovie y un comité de traducciones; A.A.W.S. concedió la solicitud de Italia para publicar en versión italiana todos los libros y folletos de A.A.; India nos dirigió una solicitud de información para que se pueda formar una O.S.G. en Bombay.

Reunión de Servicios Mundiales—Se celebrará la Octava R.S.M. los días 21-25 de octubre, 1984, en el Hotel Roosevelt en la Ciudad de Nueva York. En las sesiones generales, se suministrará otra vez traducciones simultaneas en inglés y español. El tema es "La Reunión de Servicios Mundiales Hace Su Inventario." Más de 37 delegados procedentes de 27 países asistirán a la Reunión.
Susan D.

Internacionalistas, Solitarios, LIMs

Informe del personal: Los Solitarios (miembros de A.A. que viven en lugares en donde no hay grupos cercanos), LIMs (miembros que tienen que quedarse en casa, a causa de una enfermedad que dura mucho tiempo o un impedimento físico) e Internacionalistas (A.As. marineros) se mantienen todos sobrios leyendo la literatura de A.A. y compartiendo experiencias con otros miembros en todas partes del mundo, por medio de cartas y cintas grabadas.

Hay ahora más de 500 Solitarios, en 87 países, 65 LIMs, y aproximadamente 600 Internacionalistas y Contactos de Puerto; 42 grupos de Internacionalistas se reúnen en alta mar o en los puertos marítimos.

Cada nuevo Solitario, LIM o Internacionalista recibe un paquete de literatura, listas de Solitarios, LIMs e Internacionalistas, y los boletines bimensuales *Box 4-5-9* y *Loners-Internationalists Meeting*, una reunión de discusión impresa.

Una cantidad creciente de miembros de A.A. actúan como Padrinos de Solitarios y comparten experiencias personales y actividades de grupo con Solitarios, LIMs e Internacionalistas. En total, más o menos 2,500 miembros de A.A. participan en esta reunión por correo. El crecimiento de A.A. en todas partes del mundo se puede atribuir en gran parte a los Solitarios en países remotos y los Internacionalistas que llevan el mensaje a través de la mar.
Phyllis M.

Literatura

Comité de custodios: Desde la Conferencia de 1983 hemos examinado lo siguiente:
Proyectos concluidos—Envíamos al comité de Conferencia "Pass It On" (una redacción de la biografía de Bill W.); una tira fílmica actualizada de la G.S.O.; y una refundición del folleto "El Miembro de A.A. y el Abuso de las Drogas." Según la recomendación de la Conferencia de 1983, se sometió a todos los miembros de la Conferencia de 1984 una redacción de un folleto para el alcohólico homosexual.
Proyectos en curso—Siguiendo una recomendación de la Conferencia de 1983 que se considerase revisar el folleto "El Grupo de A.A.," encontramos que posiblemente no sea útil abreviarlo; pedimos al comité de Conferencia que considere este asunto más detenidamente. En cuanto al folleto propuesto "Los Doce Conceptos Ilustrados," examinamos los dibujos del artista y pediremos al comité de Conferencia que apruebe este proyecto para ser considerado por la Conferencia de 1985.
Joan S., coordinadora

Informe del personal: Este cargo trata de la producción, preparación, supervisión editorial y distribución de publicaciones y materiales audiovisuales; la coordinadora trabaja con la de servicios de grupo en el material de servicio.

Publicamos nueve boletines, con una circulación total de 104,914, que se desglosa de la manera siguiente: *Box 4-5-9* (inglés), 55,481; *Box 4-5-9* (francés), 3,341; *Box 4-5-9* (español), 10,306; *Loners-Internationalists Meeting*, 3,303; *P.I.-C.P.C. Bulletin*, 3,991; *Correctional Facilities Bulletin*, 6,453; *Quarterly Report*, 4,965; *About A.A.*, 13,474; *Treatment Facilities Bulletin*, 3,600.

Con la excepción de *L.I.M.*, todos los boletines se traducen a francés y son publicados por el Servicio de Literatura Francés en Montreal, Que., en cooperación con esta oficina.

Este ha sido un año especialmente activo para el despacho de literatura, que se ocupa de grandes proyectos en diferentes etapas de realización. La coordinadora trabaja con redactores en la actualización y revisión de folletos ya existentes, y con escritores, artistas, redactores e impresores en la preparación de nuevos folletos, exhibiciones, hojas volantes, materiales de servicio, películas y tiras fílmicas.

Llegan a este despacho correspondencia que solicita información específica sobre nuestra literatura. Informamos a las oficinas centrales, los intergrupos y los centros de distribución de literatura, sobre materiales nuevos.

La coordinadora sirve como redactora jefe de *Box 4-5-9*, conjuntamente con un comité de miembros del personal, redactores y escritores.
Vincina M.

Nominación

Comité de custodios: Durante el año pasado ejecutamos las siguientes acciones:
- Estudiamos y aprobamos la carta de agosto, los procedimientos y el formulario para *curricula vitae* para la elección de custodios regionales del Canadá del Oeste y de los EE.UU. Oeste-Central.
- Examinamos una posible falta de equidad en el calendario de elecciones, las cuales se convocan en el mismo año, para custodios generales y custodios regionales del Sureste y Este-Central; remitimos el asunto al Comité de Conferencia Sobre Custodios.
- Examinamos y aprobamos listas de custodios, servidores de la junta, y directores de A.A.W.S. y de Grapevine, que se eligirían en la reunión de la junta en abril, después de que se presentase la lista a la Conferencia para ver si se hacía alguna objeción.
- Recomendamos que, cuando se produce una vacante de custodio regional en la Junta de A.A.W.S. o Grapevine, este comité sea el responsable de proponer la candidatura de un suplente, y que nombre un custodio que puede servir dos años y que no ha servido como miembro de cualquiera de las dos juntas; recomendamos que Wayne P. reemplaza a Joe K. en la Junta de A.A.W.S.
- Estando en favor de la elección de todos los custodios de Clase B para mandatos de cuatro años, cuandoquiera que se produzcan las vacantes, recomendamos al Comité de Conferencia Sobre Custodios una revisión específica de los procedimientos.

John B., coordinador

Sesión General de Compartimiento

Informe de custodios: En julio, nuestro tema fue: "¿Qué Piensa Usted?" Se dieron dos presentaciones: "El Liderazgo" y "Los Principios Antes de las Personas." En la discusión que siguió, la mayoría de los pre-

sentes opinaron que el liderazgo surge de la conciencia de grupo.

"El Sistema de Comité" fue el tema de octubre. Una discusión animada siguió presentaciones excelentes acerca de "La Historia del Sistema de Comité" y "El Sistema de Comité — Sus Problemas." Los participantes eran del parecer de que los custodios regionales puedan explicar el objetivo del sistema a los delegados durante la sesión de orientación que tiene lugar antes de la Conferencia, la importancia esencial de dicho sistema, y la necesidad de confiarse en los comités; que se deba animar a los delegados a que lean los Conceptos antes de la Conferencia; que los delegados, los miembros del personal y los custodios deban hacer cada uno su propio inventario con respecto a la realización del sistema. Todos estuvieron de acuerdo de que ningún otro sistema pudiera llevar a cabo tantos trabajos como lo hace el actual.

En enero el tema fue: "¿Las Oficinas Centrales Deban Formar Parte de la Estructura de Servicios Generales?" La mayoría de los participantes creía que es necesario establecer un sistema de comunicación entre las oficinas centrales y la estructura de servicios generales. Algunos expresaron la opinión de que las dos entidades de servicio cumplen funciones distintas: Los servicios generales responden a A.A. en su totalidad; las oficinas centrales a problemas particulares locales. Puede que una superposición provoque discordia; se hizo notar que ahora hay competencia en algunas áreas entre las dos entidades. Se puede seguir discutiendo esta cuestión en los Foros Regionales. Un grupo de discusión observó: "La cooperación lleva el mensaje mejor que el territorialismo."
Joan S., coordinadora

Informes del A.A. Grapevine

Informe de los directores: En 1983, por primera vez en los 40 años de su existencia, la entrada de Grapevine excedió $1,000,000; y la ganancia de operaciones, que totaliza $14,000, contrastó claramente con los déficits de los últimos años—debido a un aumento de abonados, la justa valoración de la revista, y la vigilancia que ejercimos en cuanto a los gastos de producción. Este año, también por primera vez, utilizamos fotografías para la cubierta, y, en diciembre, una cubierta en cuatro colores. Una vez más la redacción logró presentar a la Comunidad una gran variedad de cuestiones importantes.

Pero el primer trimestre de 1984 concluyó con una nota de tristeza, la muerte repentina de Tom N., nuestro redactor artístico. Estuvo trabajando aquí tres días antes de morirse, el 16 de marzo. Desde el día que se hizo miembro del personal en 1978, su faculdad creadora y su amor para el Grapevine fueron de un valor incalculable para la revista.

La cinta casete de artículos preparada a la sugerencia de la Conferencia de 1983 ha sido recibido con gran entusiasmo; el personal tiene sugerencias para más cintas, y espera que sea la decisión de la Conferencia que siga el proyecto.
Donald D., coordinador

Informe del personal: La circulación ha ido constantemente aumentándose desde marzo 1983; al publicarse el número de abril 1984, alcanzó a 126,000. Un estudio hecho en los principios de 1983—sus resultados publicados en el número de julio—preguntó si la Comunidad necesita y desea nuestra revista; la respuesta fue unanimamente afirmativa. El mismo número trajo un formulario para pedidos "Apadrina a un Principiante con una Suscripcion al Grapevine."

Desde que se anunció en el numero octubre, la cinta experimental de artículos sacados de numeros "clásicos," se han vendido 8,000. "Best of the Grapevine" está en curso; esperamos que el libro esté listo para la Convención Internacional de 1985.
Retha G., redactora gerente

Resumen de la Agenda

Domingo, 15 de abril
Cena de abertura y reunión de A.A.
Lunes, 16 de abril
Bienvenida
Pasar lista a todos los miembros de la Conferencia
Coordinadores de los comités de Conferencia
Coordinador de los delegados de área
Discurso inaugural
Informe de la Junta de Servicios Generales
Presentación/discusión: "La Conciencia de Grupo Informada—Yo Soy el Responsable"
Miembros de la Junta de Servicios Generales (los custodios)
Informes del Grapevine, de A.A.W.S. y de los comités de custodios
Reuniones conjuntas de los comités de custodios y los de Conferencia
Mesa de trabajo: "La Conciencia de Grupo Informada"
Martes, 17 de abril
Presentación: "Convención Internacional"
Reuniones de los comités de Conferencia
Presentación/discusión: "El Miembro del Comité de Distrito—El Vínculo Esencial"
Visita a la G.S.O. y las oficinas del Grapevine
Reunión de los delegados
Miercoles, 18 de abril
Reuniones de los comités de Conferencia
Presentación/discusión: "A.A. World Services"
Presentación: "Nueva Tira Fílmica de la G.S.O."
Elección de custodios regionales
Presentación/discusión: "¿Cómo Respondemos Nosotros en A.A. a un Mundo que Cambia?"
Mesa de trabajo: "Enfrentando los Problemas Cotidianas en A.A. en un Mundo Que Cambia"
Jueves, 19 de abril
Informes de los comités de Conferencia y discusión
Presentación/discusión: "La Sobriedad — ¿Qué Es? ¿Se Puede Definir?"
Cesta de Preguntas
Viernes, 20 de abril
Informes de los comités de Conferencia y discusión
Presentación/discusión: "Gratitud — El Lenguaje del Corazon"
Sesión de Compartimiento: "Ultima Oportunidad—¿Qué Piensa Usted?"
Discursos de clausura
Sabado, 21 de abril
Almuerzo de clausura
Charlas de despedida
Observaciones finales
Visita a Stepping Stones, la casa de Bill y Lois W.
Informes de Servicio: A intervalos, los nuevos delegados (de Panel 34) comparten experiencias de sus áreas.

Calendario de A.A.

IV Convención Nacional, del 22 al 25 de junio, Bogotá, Colombia
Dirección: Apartado 49730, Bogotá, Colombia

XX Congreso Nacional, del 20 al 24 de julio, Mérida, Venezuela, S.A.
Dirección: Apartado Postal 622, Mérida, Venezuela, S.A.

XII Convención Nacional Hispana de A.A. en los EE.UU., Canadá y Puerto Rico, del agosto 31 al septiembre 2, San Francisco, California
Dirección: Comité Organizador, 100 Valencia St., Suite 252, San Francisco, CA 94103